

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 107 (2016)
Heft: 9

Rubrik: Produkte = Produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Online-Monitoring von Teilentladungen an rotierenden Maschinen

Mongemo ist ein permanent installiertes Online-TE-Monitoring-System, mit dem eine oder mehrere Maschinen gleichzeitig überwacht werden können. Über die benutzerfreundliche Web-Schnittstelle können das Monitoringsystem per Fernzugriff konfiguriert, Daten und historische Trends in Echtzeit eingesehen und die erfassten Rohdaten analysiert werden. Mit erweiterten Diagnosefunktionen wie automatisierter Cluster-Separierung lassen sich TE-Daten in einer grafischen Darstellung unkompliziert auswerten. Das System unterstützt zudem unterschiedliche Industriestandardprotokolle zur Anzeige der Monitoringdaten von Drittanbietergeräten.

Omicron Electronics GmbH, AT-6833 Klaus
Tel. 0043 594 95 50 10, www.omicron.at



Mongemo – Permanentes Online-Monitoring-
system für Motoren und Generatoren.

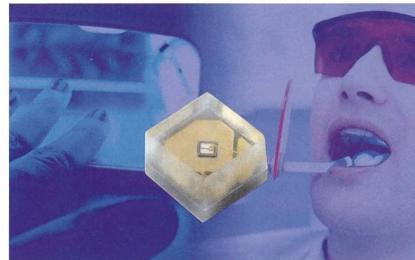
Hybrid Power Generation System erhält Nachhaltigkeitspreis

Das Hybrid Power Generation System (H.P.G.S.) des NATO Energy Security Centre of Excellence ist Gewinner der Energy Transition Trophies 2016 in Paris. Das intelligente Energiesystem setzte sich in der Kategorie «Erneuerbare Energien» gegen mehr als 130 Konkurrenzprojekte durch. Das H.P.G.S. basiert auf der CrossPower-Technologie von Pfisterer, die konventionelle und regenerative Energiequellen miteinander kombiniert. Damit wird eine mobil einsetzbare, stabile Stromversorgung in Krisengebieten möglich.

Pfisterer Kontaktssysteme GmbH,
DE-73650 Winterbach
Tel. 0049 7181 7005 484, www.pfisterer.de



H.P.G.S. ermöglicht eine zuverlässige dezentrale regenerative Stromversorgung.



Die UV-LED VLMU1610-365-135 ist
RoHS-konform und halogen-frei.

Kompakte 365-nm-UV-LED mittlerer Leistung

Vishay hat sein Angebot an UV-LEDs mittlerer Leistung im 365-nm-Wellenlängenbereich um ein neues Modell mit einer Silikonlinse in einem nur 1,6 mm x 1,6 mm x 1,4 mm grossen SMT-Gehäuse erweitert. Die neue UV-LED VLMU1610-365-135 ist als zuverlässiger, energieeffizienter Ersatz für Quecksilberdampflampen in medizinischen, industriellen und drucktechnischen Anwendungen vorgesehen. Dank der Siliconlinse erreicht die LED VLMU1610-365-135 eine extrem lange Lebensdauer von bis zu 25 000 h. Zum Vergleich: Quecksilberdampflampen haben eine typische Lebensdauer von nur 10 000 h.

Vishay Europe Sales GmbH, DE-95100 Selb
Tel. 0049 928 77 10, vishay.com

IEC-Steckdosen mit Lichtleitern

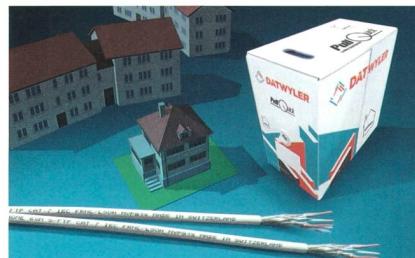
Mit den neuen Gerätesteckdosen der Serie 6610 können der Betriebszustand oder andere wichtige Informationen direkt an der Dose abgelesen werden. In das Produkt lassen sich Lichtleiter integrieren, durch die das Licht von LEDs auf die Frontseite der Dose gelangt. Ein hohes Mass an Flexibilität bei der Gestaltung erlaubt dabei effiziente, kunden-spezifische Lösungen.

Ein typischer Anwendungsfall sind Verteileisten in Rechenzentren. Mit der neuen Steckdose kann die zur Verfügung stehende Intelligenz leichter genutzt werden. Der Servicetechniker vor Ort sieht direkt, welche Dosen funktionieren und wo ein Problem besteht. Signalisiert werden kann zum Beispiel ein Ausfall mit einer roten LED oder ein kritisches Stromverbrauchsmuster mit einer gelben LED.

Schurter AG, 6002 Luzern
Tel. 041 369 31 11, www.schurter.com



Die neuen
Steckdosen
erlauben eine
platzsparende
Integration von
Statusanzeigen.



Das neue Datenkabel AWG 26 ist in einer praktischen Pull-Quick-Box (304 m) lieferbar.

Ideal für die High-Speed-Heim-Verkabelung

Störungsfreies Video-Streaming, Echtzeit-Gaming und Daten-Backups mit bis zu 10 Gigabit pro Sekunde: Speziell für die High-Speed-Multimedia-Verkabelung in Wohnbauten hat Dätwyler Cabling Solutions das Datenkabel «CU 7000 4P Home» entwickelt.

Das geschirmte AWG26-Kabel ist nur 5,8 mm «dick» und lässt sich somit bequem auch in dünne Rohre verlegen. Es ist mit allen gängigen Stecksystemen nach EN 50173 und ISO/IEC 11801 kompatibel.

Dätwyler Cabling Solutions AG, 6460 Altdorf
Tel. 041 875 12 68, www.cabling.datwyler.com

Idéal pour le câblage maison à grande vitesse

Vidéo en continu sans interférences, jeux en temps réel et sauvegardes de données jusqu'à 10 gigabits par seconde: Datwyler Cabling Solutions a développé le câble de données «CU 7000 4P Home» spécialement pour le câblage multimédia à haute vitesse dans les bâtiments résidentiels.

Le câble blindé AWG 26 a un diamètre de seulement 5,8 mm et peut ainsi être tiré facilement même à travers des tubes minces. Il est compatible avec tous les systèmes enfichables courants selon EN 50173 et ISO/IEC 11801.

Dätwyler Cabling Solutions SA, 6460 Altdorf
Tél. 041 875 12 68, www.cabling.datwyler.com



Le câble de données AWG 26 est livré dans une boîte pratique de type Pull-Quick (304 m).

Smarte Stadt in den Bergen

Seit Anfang 2014 läuft in der Gemeinde Rhäzüns im Kanton Graubünden ein Projekt, das ihrer von EnergieSchweiz verliehenen Auszeichnung als «Energiestadt» Ehre macht: Rhienergie erschliesst die Gemeinde flächendeckend mit einem Smart-Grid-System auf Basis von PPCs Breitband-Powerline-Technik.

Rhienergie musste in Rhäzüns die in die Jahre gekommene Rundsteueranlage erneuern. Dies leitete das zukunftsorientierte Projekt in die Wege, das die Erneuerung von rund 800 alten Zählern und 360 Rundsteuerempfängern umfasste. Rhienergie entschloss sich für die Systemlösung von Swistec, die die Möglichkeit bietet, über ein einziges Kommunikationsmedium alle Zähler fernauszulesen und die Rundsteuerempfänger zu schalten. Das Netzwerk baut auf Glasfaserverbindungen von der Zentrale zu den Trafostationen und auf die IP-fähigen Breitband-Powerline-Verbindungen von der Trafostation zum Endverbraucher. Selbstverständlich erfolgt die Kommunikation verschlüsselt, hier mit AES-128.

In den Haushalten werden die EasyMeter Q3S verwendet, auf die ein Breitband-Powerline-Gateway direkt aufgesteckt werden kann. Die 800 Zähler sind über IP angeschlossen und senden im Zwei-Sekunden-Takt Zählerdaten, die Rundsteuerempfänger kommunizieren über denselben Weg direkt mit dem Kommandogerät in der Zentrale in Tamins.

BPL-Gateway für Zähler von EasyMeter

Breitband-Powerline wird bei vielen Energieversorgern als Kommunikation zur Zählerfernauslesung genutzt. Das modular aufgebaute Breitband-Powerline-System ist PPCs führende Lösung zur Datenübertragung über das Stromnetz für alle Smart-Metering- und Smart-Grid-Anwendungen.

Bisher wurde das BPL-Gateway in ein separates Gehäuse eingebaut und mit verschiedenen Schnittstellen für die Anbindung von unterschiedlichen Zählerarten diverser Hersteller ausgerüstet. Bei Zählern mit einem Modulsteckplatz diente jeweils ein Kommunikationsmodul mit einer Nahbereichskommunikation (RS 485, Wireless M-Bus, Current Loop o.ä.) als Verbindungsglied zwischen dem externen BPL-Gateway und dem Zähler.

Kommunikation im Zähler integriert

Im Projekt für die Rhienergie wird das BPL-Gateway nun direkt am Zähler angebracht. Während in anderen Anwendungen EasyMeter-Zähler für die drahtlose Nahbereichskommunikation meist mit einem Wireless M-Bus-Modul ausgestattet werden müssen, übernimmt hier das BPL-Gateway diese Aufgabe und macht zusätzliche Module überflüssig.

Ausserdem können weitere Zähler, die sich in unmittelbarer Nähe befinden und mit dem Wireless M-Bus-Modul ausgestattet sind, über das BPL-Gateway angebunden werden. Als zusätzliche Schnittstellen sind RS 485 und ein LAN-Anschluss für IP-Kommunikation zu einem weiteren Gerät (z.B. Schaltmodul, IP-fähiger Rundsteuerempfänger) am Modul vorgesehen. Mit dem Aufsteckmodul «EasyMeter BPL-Gateway» wird jeder EasyMeter der Q3-Serie zu einem BPL-Gateway in PPCs Breitband-Powerline-System.



Swistec

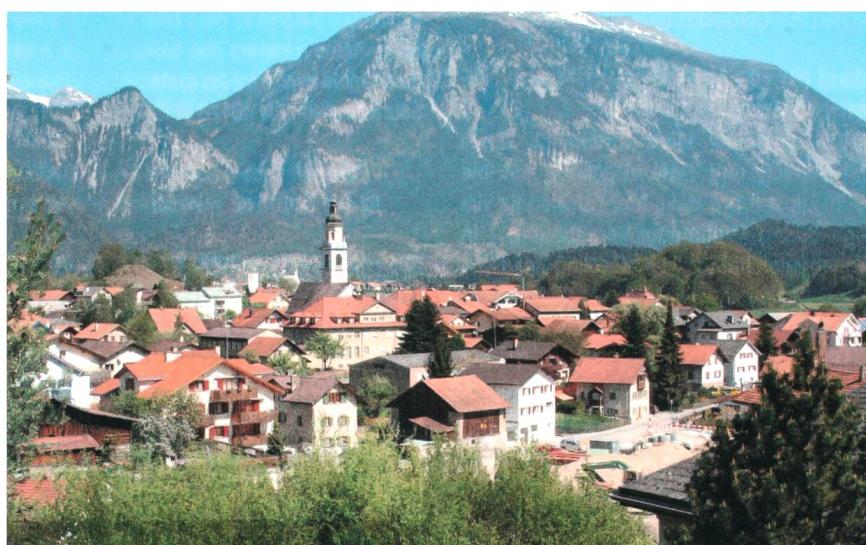
Der in der Gemeinde Rhäzüns eingesetzte Zähler mit BPL-Gateway.

Steuerfunktionen vorgesehen

Der Zähler unterstützt vier Tarifstufen und sendet über die optische Schnittstelle alle zwei Sekunden ein Datenpaket im IEC1107-Format. Die Datenpakete werden über das Gateway empfangen und an einen Socket (IP und Port eines Servers) in Form von TCP/IP-Paketen gepusht. Künftig sind auch weitere Dienstleistungen wie Steuerfunktionen im Bereich der Gebäudetechnik (Alarm, Stören, Beleuchtung etc.) oder Erbringung von Sekundärregelleistung für das nationale Übertragungsnetz Swissgrid denkbar, welche vom Stromversorger oder durch Dritte über das Smart Grid erbracht werden können.

Swistec
Swistec Systems AG

Swistec Systems AG
8320 Fehraltorf
Tel. 043 355 70 50
info@swistec.ch
www.swistec.ch



Rhienergie erschliesst Rhäzüns flächendeckend mit einem Smart-Grid-System.

Adrian Michael